

**政府辦公室**

編號：450/VPCP-QHQ

主旨：處理外國人、在國外與親屬  
定居的越南人入境之事宜

**越南社會主義共和國**

**獨立-自由-幸福**

河內市，2022 年 01 月 18 日

**敬致**：公安、外交、衛生、國防、交通運輸、  
文化體育旅遊、信息傳媒各部。

考慮公安部和外交部（2021.12.27 第 1792/BC-BCA 號文、2022.01.18 第 170/BNG-LS 號文）關於處理外國人入境事宜之報告，政府常務副總理范平明具有意見如下：

1、針對外國人入境、在國外與親屬定居的越南人回國的手續的創造順利條件的主張表示認同。

2、針對入境的外國人：

根據在越外國人入境、出境、過境、居住法的規定，得到機構、組織、個人邀請、擔保的外國人；尤其是針對入境旅遊的外國人，眼下繼續按照歡迎國際旅客試點計劃執行。

3、針對入境批准的權限和手續：

- 對於外國人、在國外與親屬定居的越南人如持有入境合格證件（常住卡、有效期限內的暫住卡、簽證、免簽證文件），得以按照在越外國人入境、出境、過境、居住法及政府 2015 年 9 月 24 日第 82/2015/NĐ-CP 號議定的規定入境越南，無需重新辦理人士檢查、簽證/免簽證文件之手續，無需申請各部、地方批准的入境主張。

- 對於未有簽證的外國人：省級人委會繼續審議批准，為入境人士創造順利條件，供其在省內工作、參加會議、研討會、學習，人道等等；各部、中央直轄機構主動決定邀請、歡迎並負責管理與本機構接洽的外國人。

4、公安部對近期新增的禁止入境情況進行核查，通知外交部，供其通知駐外越南代表機構具備取消已經簽發入境越南證件的形式；配合外交部及相關機構頒布全國統一開展的入境手續指示，符合在越外國人入境、出境、過境、居住法規，確保遵守越南的醫療要求和指引。

政府辦公室通知各機構知悉、執行。



**收件人：**

- 如上；
- 政府總理，范平明、武德儋副總理（匯報）；
- 政府辦公室：部長主任，阮春成、阮士協副主任；
- 科教文社、內政、綜合各務，政府電子信息網站；
- 留檔：文管、國際關係（2）、NT。

**代部長、主任簽**

**副主任  
（已簽章）**

**阮春成**

~ 恒利翻譯，謹供參考 ~



VĂN PHÒNG CHÍNH PHỦ

-----

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

-----

Số: 450/VPCP-QHQT

Hà Nội, ngày 18 tháng 01 năm 2022

*V/v giải quyết nhập cảnh cho  
người nước ngoài, người Việt  
Nam định cư ở nước ngoài  
cùng thân nhân*

**Kính gửi các Bộ:**

Công an, Ngoại giao, Y tế, Quốc phòng, Giao thông vận tải, Văn hóa, Thể thao và Du lịch, Thông tin và Truyền thông.

Xét báo cáo của Bộ Công an và Bộ Ngoại giao (các văn bản số 1792/BC-BCA ngày 27/12/2021, số 170/BNG-LS ngày 18/01/2022) về giải quyết cho người nước ngoài nhập cảnh, Phó Thủ tướng Thường trực Chính phủ Phạm Bình Minh có ý kiến như sau:

1. Đồng ý chủ trương tạo thuận lợi về thủ tục nhập cảnh đối với người nước ngoài, người Việt Nam định cư ở nước ngoài cùng thân nhân về nước.

2. Về đối tượng người nước ngoài nhập cảnh:

Người nước ngoài được cơ quan, tổ chức, cá nhân mời, bảo lãnh theo quy định của Luật Nhập cảnh, xuất cảnh, quá cảnh, cư trú của người nước ngoài tại Việt Nam; riêng đối với người nước ngoài vào du lịch, trước mắt, tiếp tục thực hiện theo Chương trình thí điểm đón khách du lịch quốc tế.

3. Về thẩm quyền, thủ tục xét duyệt nhập cảnh:

- Đối với người nước ngoài, người Việt Nam định cư ở nước ngoài cùng thân nhân mang giấy tờ nhập cảnh hợp lệ (thẻ thường trú, thẻ tạm trú, thị thực, giấy miễn thị thực còn giá trị) được nhập cảnh Việt Nam theo quy định tại Luật Nhập cảnh, xuất cảnh, quá cảnh, cư trú của người nước ngoài tại Việt Nam và Nghị định của Chính phủ số 82/2015/NĐ-CP ngày 24 tháng 9 năm 2015, mà không phải làm lại thủ tục kiểm tra nhân sự, cấp thị thực/giấy miễn thị thực, không cần xin phê duyệt chủ trương nhập cảnh của bộ, ngành, địa phương.

- Đối với người nước ngoài chưa có thị thực: Ủy ban nhân dân cấp tỉnh tiếp tục xem xét phê duyệt tạo điều kiện thuận lợi cho các trường hợp nhập cảnh để làm việc, dự hội nghị, hội thảo, học tập, nhân đạo... trên địa bàn tỉnh; các Bộ, ngành, cơ quan thuộc Trung ương chủ động quyết định việc mời, đón và chịu trách nhiệm quản lý người nước ngoài làm việc với cơ quan mình.

4. Bộ Công an rà soát các trường hợp cấm nhập cảnh mới được bổ sung thời gian vừa qua, thông báo cho Bộ Ngoại giao để thông báo cho các Cơ quan đại diện Việt Nam ở nước ngoài có hình thức hủy các loại giấy tờ nhập cảnh Việt Nam đã được cấp; phối hợp với Bộ Ngoại giao và các cơ quan liên quan ban hành hướng dẫn thủ tục nhập cảnh để triển khai thống nhất trên toàn quốc, phù hợp với Luật Nhập cảnh, xuất cảnh, quá cảnh, cư trú của người nước ngoài tại Việt Nam, đảm bảo tuân thủ các yêu cầu, hướng dẫn y tế của Việt Nam.

Văn phòng Chính phủ thông báo để các cơ quan biết, thực hiện./.

***Nơi nhận:***

- Như trên;
- TTgCP, các PTTg: Phạm Bình Minh, Vũ Đức Đam (để b/c);
- VPCP: BTCN, các PCN: Nguyễn Xuân Thành, Nguyễn Sỹ Hiệp;  
các Vụ: KGVX, NC, TH, Công TTĐTCTP;
- Lưu: VT, QHQT (2). NT

**KT. BỘ TRƯỞNG, CHỦ NHIỆM  
PHÓ CHỦ NHIỆM**

**Nguyễn Xuân Thành**